

Некоторые наблюдения о путях и этапах проникновения европейских традиций во вьетнамскую музыку ..... 76

Чан Вионг Тхань – аспирант Российской академии музыки имени Гнесиных. (Ханой, Вьетнам)

E-mail: tranvuongthanh@mail.ru

В статье рассматриваются пути проникновения европейской традиции во вьетнамскую музыку. Устанавливаются следующие возможные пути первых контактов европейской и вьетнамской музыкальных культур: через деятельность евангелистов, военную музыку французских оккупационных войск, обучение вьетнамских музыкантов в Европе, благодаря распространению кино, радио и звукозаписи. Внедрение европейской традиции проходило в несколько этапов: самый ранний – XVII век; на рубеже XIX и XX веков, когда чуждые влияния не принимались и вызывали протест, в дальнейшем, в первой половине XX-ого века проходил процесс постепенного принятия и освоения европейских форм музыки. С началом Второй мировой войны открывается так называемый «современный» этап развития музыки Вьетнама. В период с 1955 по 1975 год северный Вьетнам был полностью освобожден от американцев, культурный обмен между Востоком и Западом значительно расширился за счет восприятия и изучения культуры социалистических стран мира, главным образом СССР и Китая. На рубеже XX–XXI вв. начинается новый период в развитии академической музыки Вьетнама. Он знаменует достаточно глубокое освоение европейской традиции вьетнамскими музыкантами и появлением музыкальных произведений мирового уровня.

*Ключевые слова:* вьетнамская академическая музыка, вьетнамский фольклор, европейская традиция, европейская музыка, вьетнамский путь развития.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Tú Ngọc, Nguyễn Thị Nhung, Vũ Tự Lân, Nguyễn Ngọc Oanh. Âm nhạc mới Việt Nam, tiến trình và thành tựu [Ту Нгок, Нгуен Тхи Нюнь, Ву Ты Лан, Нгуен Нгок Оань: Новая музыка Вьетнама – развитие, успехи. Ханой: Музыкальное издательство, 2000. 1000 с.].
2. Полная академическая история Вьетнама. В 6 томах / под редакцией П.В. Познера. М.: Российская академия наук, 2014.
3. Nguyễn Văn Thạch. Nhạc nhẹ ở Việt Nam – ảnh hưởng từ văn hoá phương tây [Нгуен Ван Тхач: Эстрадная музыка во Вьетнаме – влияние европейской культуры. Ханой: Музыкальное издательство, 2014. 420 с.].
4. Thế Bảo. Lịch sử âm nhạc Việt Nam [Тхе Бао: История вьетнамской музыки. Ханой: Издательство Молодость, 2017. 521 с.].
5. Фьонг Нгуен Ши. Исторические стадии музыкальной культуры Вьетнама: взаимодействие фольклорной и профессиональной форм. Дис. ... канд. иск. М., 2003. 283 с.

#### REFERENCES

1. Tu Ngok, Yguen Thi Njun', By Ty Lan, Nguen Ngok Oan'. Novaja muzyka V'etnama – razvitie, uspehi [New Vietnamese music, progress and achievements]. Hanoi: Muzykal'noe izdatel'stvo [Hanoi: Publishing house «Music»], 2000. 1000 с.

2. Polnaja akademicheskaja istorija V'etnama [Full academic history of Vietnam]. V 6 tomah / pod redakciej P.V. Poznera [In 6 volumes / edited by P.V. Posner]. M.: Rossijskaja akademija nauk [Moscow: Russian Academy of Sciences], 2014.

3. Nguen Van Thach. Jestravnaja muzyka vo V'etname — vlijanie evropejskoj kul'tury [Light music in Vietnam — influenced by Western culture]. Hanoj: Muzykal'noe izdatel'stvo [Hanoi: Publishing house «Music»], 2014. 420 p.

4. The Bao. Istorija v'etnamskoj muzyki [The History of Vietnamese Music]. Hanoj: Izd-vo Molodost' [Hanoi: Publishing house «Youth»], 2017. 521 p.

5. Fyong Nguen Shi. Istoricheskie stadii muzykal'noj kul'tury V'etnama: vzaimodejstvie fol'klornoj i professional'noj form [Phuong Nguyen Shi Historical stages of the musical culture of Vietnam: the interaction of folklore and professional forms]. Dis. ... kand. isk. [Thesis ... candidate of art criticism]. M. [Moscow], 2003. 283 p.

\*\*\*

Чан Вионг Тхань. Некоторые наблюдения о путях и этапах проникновения европейских традиций во вьетнамскую музыку // Ученые записки Российской академии музыки имени Гнесиных. 2018. № 2. С. 76–85

Chang Phuong Thanh. Some observations on the ways and stages of penetration European traditions in the Vietnamese music // Scholarly Papers of Russian Gnesins Academy of Music. 2018. № 2. P. 76–85